

광고 Announcements

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 오늘 저녁 8 시에 6 월 기도모임이 있습니다. There will be the June prayer meeting tonight at 8pm.
3. 이번 주 수요일(6/5) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(하나님의 영원한 작정에 관하여(2))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (6/5, 8pm) will be on "Of God's Eternal Decree(2)".
4. 다음 주일(6/9) 예배 후에 여성도모임이 있습니다. There is a women's group meeting after the worship service next Lord's day(6/9).
5. 6 월 16 일 주일 예배 후에는 모든 소그룹들이 연합으로 모임을 갖습니다. After the Lord's day worship on 6/16, all the small groups will have a joint meeting.

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 10:00 AM
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM
 수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 118:21	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	84(통 96) 온 세상이 캄캄하여서 The Lord of Glory, the Light of Earth	Hymn
신앙고백	소요리문답 41-42 The Shorter Catechism 사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	골로새서 Colossians 3:1-4	Assurance of Pardon
찬송	161(통 159) 할렐루야 우리 예수 Hallelujah, He Is Risen	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	마태복음 Matthew 24:15-28	Scripture Reading
설교	“큰 환난” “Great Tribulation”	Sermon
찬송	337(통 363) 내 모든 시험 무거운 짐을 I Must Tell Jesus	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

마태복음 Matthew 24:15-28 “큰 환난 Great Tribulation”

1. 예수님은 유대에 있는 자들에게 언제 산으로 도망하라고 하시는가? When does Jesus tell those who are in Judea flee to the mountains? (15-16)
2. 그들이 도망할 때 무엇을 하지 말라고 하시며 누구에게 화가 있을 것이라 하시는가? What does Jesus tell them not to do when fleeing, and who will have a very difficult time? (17-19)
3. 예수님이 21 절에서 말씀하시는 큰 환난은 무엇을 가리키는가? What does the great tribulation that Jesus talks about in verse 21 refer to? (20-21)
4. 예수님이 15-21 절에서 말씀하시는 “큰 환난”은 22-28 절에서 말씀하시는 내용과 어떻게 다른가? How is the “great tribulation” Jesus talks about in verses 15-21 different from that time of tribulation in verses 22-28?
5. 예수님의 재림 전에 있을 일 중에 예수님이 미리 경고하시는 것은 무엇인가? What does Jesus warn against about the things that will happen before the second coming of Jesus? (23-26)
6. 인자, 즉 예수님의 재림은 어떤 모습으로 일어나는가? How will Jesus’ second coming happen? (27)

적용 질문 Question for Application:

서기 70 년도에 있었던 예루살렘의 함락을 묵상하면서 장차 있을 예수님의 재림을 예비하는 우리가 배울 수 있는 것은 무엇인가? What can we learn about how we should prepare Jesus’ second coming as we consider the fall of Jerusalem in A.D. 70?

문 41. 도덕의 법칙은 어디에 총괄(總括)되어 나타났습니까?
답. 도덕의 법칙은 십계명에 총괄되어 나타났습니다.

Q41. Where is the moral law summarily comprehended?
A. The moral law is summarily comprehended in the ten commandments.

문 42. 십계명의 강령(綱領)이 무엇입니까?
답. 십계명의 강령은 우리의 마음을 다하고 목숨을 다하고 힘을 다하고 뜻을 다하여 주 우리 하나님을 사랑하고, 또 이웃을 자기 자신같이 사랑하라는 것입니다.

Q42. What is the sum of the ten commandments?
A. The sum of the ten commandments is to love the Lord our God with all our heart, with all our soul, with all our strength, and with all our mind; and our neighbor as ourselves.

사도신경 The Apostles’ Creed

전능하시 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,
그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.
성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:
And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.
I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen